

对人的异化及当前社会人如何全面发展的思考——读弗洛姆《健全的社会》有感

[On the Alienation of Human Beings and how People Develop in an all-round Way in the Current Society— Feelings after Reading Fromm's "The Sane Society"]

[Gedanken zur Entfremdung des Menschen und wie er sich in der heutigen Gesellschaft voll entfalten kann – Impressionen nach der Lektüre von Fromms "The Sane Society"]

2017

Author: 巨娟 [JU Juan Jù Juān]
Institution: Marxism College, Beijing University of Science and Technology, Beijing, China
Subject: Philosophy
Journal: 智富时代 [*The Fortune Times*], No. 12 (2017), p. 169



Abstract / Kurzfassung

资本主义社会物质财富极大增长的同时,人们的精神状态却每况愈下,精神贫乏,出现了人的"异化"。弗洛姆就人的异化为线索,发出了健全社会该何去何从的呼唤。在当今我国积极构建社会主义和谐社会的当下,我们旧事重提,阅读经典著作的同时不免引发了对于当前社会中人们该怎样全面发展的思考。希望在探索国家社会发展的路程中我们都能出一份力。

Overview

- 一、人的异化
- 二、人们劳动和消费的异化
- 三、人与人关系的异化
- 四、对于我们今天构建和谐社会的启示
- 五、小结

English translation (www.DeepL/Translator, free version, 6/2021)

While the material wealth of capitalist society has grown tremendously, the spiritual state of people has deteriorated and there is a "alienation" of human beings. Fromm's call for a sound society¹ is based on the alienation of human beings. At a time when China is actively building a socialist and harmonious

¹ Erich Fromm: The Sane Society, New York (Rinehart and Winston, Inc.) 1955.

society, we revisit the past and read the classic work, which inevitably leads us to think about how people should develop comprehensively in the current society. We hope that we can all contribute to the exploration of the country's social development. [Footnote: M.Z.]

Overview

- 1 Alienation of people
- 2 Alienation of people's labor and consumption
- 3 The alienation of people's relationship with each other
- 4 Implications for building a harmonious society today
- 5 Summary

Deutsche Übersetzung (www.DeepL/Translator, free version, 6/2021 / M.Z.)

Während der materielle Reichtum der kapitalistischen Gesellschaft enorm gewachsen ist, hat sich der geistige Zustand der Menschen verschlechtert, und es tritt "Entfremdung" der Menschen auf. Fromms Forderung nach einer gesunden Gesellschaft² ging von der Entfremdung des Menschen aus. In einer Zeit, in der China aktiv eine harmonische sozialistische Gesellschaft aufbaut, lassen wir die Vergangenheit Revue passieren und lesen die klassischen Werke, was uns unweigerlich dazu führt, darüber nachzudenken, wie sich die Menschen in der heutigen Gesellschaft umfassend entwickeln sollten. Wir hoffen, dass wir alle dazu beitragen können, die gesellschaftliche Entwicklung unseres Landes zu erforschen. [Fußnote: M.Z.]

Überblick

- 1 Die Entfremdung der Menschen
- 2 Die Entfremdung von Arbeit und Konsum der Menschen
- 3 Die Entfremdung der Beziehungen der Menschen zueinander
- 4 Auswirkungen auf unseren Aufbau einer harmonischen Gesellschaft heute
- 5 Zusammenfassung

² Erich Fromm: *Gesamtausgabe in 12 Bänden*, herausgegeben von Rainer Funk, Deutscher Taschenbuch Verlag, München 1999, Band IV, Wege aus einer kranken Gesellschaft (1955), Seite 1 – 254.